

## Generelle betingelser for overførsler til og fra udlandet - samt overførsler i Danmark via nationalbank og anden valuta end DKK.

Nærværende betingelser beskriver vilkårene for overførsler til og fra udlandet, samt overførsler i anden valuta end DKK i Danmark og nationalbankoverførsler.

Mange overførsler til udlandet sker via SWIFT, som er et internationalt datanetværk. SWIFT står for Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication.

Nationalbankoverførsler formidles via SWIFT.

### 1. Overførsler til udlandet

Du har mulighed for at foretage overførsler til udlandet via Sydbank. Overførsler kan bestilles via blanketten "Bestilling af overførsel til udlandet", i Sydbanks Online Banking, og i Sydbanks NetBank.

#### 1.1 Nødvendige oplysninger

Betalingsordren skal indeholde:

- Afsenders navn, adresse og kontonummer.
- Valuta og beløb.
- Overførselstype.
- Modtagers navn, adresse og kontonummer (IBAN kan være påkrævet, se pkt. 1.2).
- BIC (SWIFT-adresse) på den filial, hvor modtager har konto (i mangel af BIC: bankkode og navn eller navn og adresse på banken).
- Nogle lande har krav om særlige oplysninger, som fx formålskoder.
- Oplysning om omkostningsfordeling (se pkt. 1.4).

Overførsler til udlandet kan kun gennemføres, hvis der er dækning på din konto, medmindre andet er aftalt med Sydbank.

#### 1.2 IBAN – International Bank Account Number

I henhold til reglerne for europæiske betalinger skal afsender sørge for at anføre modtagerens kontonummer i form af IBAN. Reglerne gælder generelt for alle banker i Europa samt stadig flere lande internationalt. Hvis IBAN ikke er anført eller ikke er korrekt, er der risiko for, at betalingen bliver afvist af modtagerens bankforbindelse.

Sydbank vil ud fra det oplyste IBAN foreslå en BIC på modtagerbanken. Det er muligt at overskrive den foreslåede BIC, hvis modtageren har oplyst en anden BIC.

#### 1.3 Specielt for SEPA-Betalinger

- Betalingen skal være i EUR (euro).
- Modtagers konto skal være hos et pengeinstitut i EU/EØS samt Schweiz, Monaco eller San Marino.
- Modtagers kontonummer skal anføres i form af IBAN.
- Omkostningskode skal være SHA (se pkt. 1.4).

Disse forudsætninger skal være korrekt opfyldt, for at betalingen kan gennemføres som en SEPA-Betaling.

#### 1.4 Omkostninger

Du kan vælge, hvordan omkostningerne ved en overførsel skal fordeles. Der er følgende muligheder:

- **SHA** - Afsender og modtager betaler hver sin del af omkostningerne: Afsender betaler Sydbanks omkostninger, og modtager betaler de udenlandske omkostninger. SHA skal vælges for betalinger indenfor EU/EØS.
- **OUR** - Afsender betaler alle omkostninger, både de danske og udenlandske. OUR kan ikke vælges for betalinger indenfor EU/EØS.
- **BEN** - Modtager betaler alle omkostninger, både de danske og udenlandske. BEN kan ikke vælges for betalinger indenfor EU/EØS.

Sydbanks priser på overførsler fremgår af Sydbanks "Priser for udenlandske overførsler og checks".

#### 1.5 Tidsfrister og valør

Betalingsordrer modtaget i Sydbank indenfor tidsfristen vil blive ekspederet samme bankdag. Tidsfristerne er det tidspunkt hvor bankdagen slutter for modtagelse af betalingsordre og tidsfristen afhænger af, hvilken type betalingsordre, du afgiver. Se de specificerede tidsfrister under punkt 6.

Betalingsordrer modtaget efter tidsfristen, anses for modtaget den efterfølgende bankdag og ekspederes denne dag.

Betalingsordrer med omveksling afregnes som udgangspunkt til Sydbanks markedskurs, se pkt. 3.3.

Betalingen bogføres med valør den bankdag, hvor betalingsordren ekspederes og beløbet hæves på betalingskontoen.

#### 1.6 Overførselstyper

Du kan vælge mellem følgende overførselstyper:

- **SEPA-Betaling**, (se pkt. 1.3), hvor beløbet stilles til rådighed for modtagerens pengeinstitut på ekspeditionsdagen.
- **Standardoverførsel**, hvor beløbet stilles til rådighed for Sydbanks korrespondentbank 2 bankdage efter ekspeditionsdagen. Dog kun 1 bankdag for DKK og EUR indenfor Danmark og EUR indenfor EU/EØS.
- **Ekspresoverførsel**, hvor beløbet stilles til rådighed for Sydbanks korrespondentbank på ekspeditionsdagen i udvalgte valutaer. I alle andre valutaer stilles beløbet til rådighed for Sydbanks korrespondentbank 1 bankdag efter ekspeditionsdagen.

## Generelle betingelser for overførsler til og fra udlandet - samt overførsler i Danmark via nationalbank og anden valuta end DKK.

- **Koncernoverførsel**, er beregnet til virksomheder, der sender penge til koncern-sammenhængende selskaber. Spørg venligst i Sydbank efter de særlige regler for koncernoverførsler.
- **Nationalbankoverførsel**, (for beløb over DKK 1 mio.) hvor beløbet i DKK stilles til rådighed for modtagerbanken på ekspeditionsdagen.
- **Egen konto i Sydbank Tyskland/Swedbank/DNB/Connector**, her henvises til særskilt "Kvik-guide til Online Banking ICM modul" på sydbank.dk.

Se særskilt oversigt under pkt. 6.

### 1.7 Tidsforløb samt indsættelse på beløbsmodtagers konto

Overførselsbeløbet stilles til rådighed for modtagerens pengeinstitut eller for Sydbanks korrespondentbank i henhold til gældende tidsfrister.

Vær opmærksom på de valørregler og tidsfrister for modtagelse af betalinger, der gælder hos modtagerbanken, samt eventuelle internationale bankklukkedage.

Generelt gælder, at betalinger udenfor Europa, USA og Canada kan være længere undervejs pga. landenes specielle infrastruktur.

Modtagers pengeinstitut vil normalt stille overførselsbeløbet til rådighed for modtager, bankdagen efter at beløbet er til rådighed for modtagers pengeinstitut.

For betalinger til EU-/EØS-lande til konti i samme valutaer, med omveksling mellem EUR og EU/EØS valutaer, eller mellem 2 EU/EØS valutaer gælder, at beløbet vil blive stillet til rådighed for modtager med valør, samme dag som beløbet er stillet til rådighed for modtagers pengeinstitut.

### 1.8 Efterlysning

Hvis modtager hævder ikke at have modtaget beløbet, opfordrer vi dig til at orientere modtager om, hvornår og hvordan overførslen er foretaget (fremgår af Sydbanks nota til dig). Så har modtager mulighed for at efterlyse overførslen i eget pengeinstitut.

Sydbank kan også iværksætte en eftersøgning af beløbet, hvilket dog sker mod betaling, hvis Sydbank er uden skyld i forsinkelsen.

### 1.9 Returnering af overførte beløb

Hvis en betaling tilbagekaldes eller returneres, vil Sydbank ekspedere den -som en overførsel fra udlandet og pålægge omkostninger i overensstemmelse hermed.

### 1.10 Ansvar for overførslen

Overførsler til udlandet er for afsenders, dvs. kundens, regning og risiko, herunder udenlandske omkostninger, forsinkelser og fejl begået af modtagers eller evt. formidlende pengeinstitut mv.

### 1.11 Behandling af personlige oplysninger

Ved overførsler til udlandet skal Sydbank videregive oplysninger om afsenders navn, adresse og kontonummer til både beløbsmodtageren og involverede pengeinstitutter, uanset om kunden er registreret med adressebeskyttelse.

## 2. Overførsler fra udlandet

### 2.1 Tidsfrister

Overførsler modtaget inden tidsfristen ekspederes samme bankdag. Tidsfristerne er det tidspunkt hvor bankdagen slutter for modtagelse af betalinger og tidsfristen afhænger af, hvilken type betaling der modtages. Se de specificerede tidsfrister under punkt 6. Overførsler modtaget efter tidsfristen anses for modtaget den efterfølgende bankdag og ekspederes denne dag.

### 2.2 Valør

Beløbet indsættes som hovedregel på modtagers konto med valør samme dag, som beløbet er stillet til Sydbanks rådighed. Se dog pkt. 2.4. Hvis denne dag ikke er en bankdag i Danmark, vil beløbet blive indsat på modtagers konto med valør først-kommende bankdag herefter.

### 2.3 Bogføringskonto og ServiceAftale

Overførsler fra udlandet uanset valuta indsættes på den konto, der er anført på betalingsinstruksen, medmindre modtager har indgået en ServiceAftale med Sydbank. Hvis det er tilfældet, dirigeres en betaling i en given valuta til den aftalte konto.

Er det anførte kontonummer forkert eller udgået, vil beløbet blive omvekslet og indsat på en af modtagers konti i Sydbank, eller beløbet vil blive returneret til afsenderbanken.

Indbetalinger omveksles som udgangspunkt til Sydbanks markedskurs, se pkt. 3.3.

### 2.4 Forbehold for dækning

Sydbank bogfører en betaling den bankdag beløbet modtages, dvs. den bankdag den endelige kreditering af bankens konto kan konstateres.

Sydbank kan dog vælge at bogføre en betaling før valørdagen, og inden der kan konstateres dækning for betalingen fra afsendende bank. Indbetalingerne bogføres med forbehold for, at banken modtager beløbet. Hvis dækning for betalingen udebliver eller forsinkes, kan banken tilbageføre eller korrigere indbetalingen.

## Generelle betingelser for overførsler til og fra udlandet - samt overførsler i Danmark via nationalbank og anden valuta end DKK.

### 2.5 Omkostninger

Sydbanks omkostninger, som fremgår af "Priser for udenlandske overførsler og checks", beregnes overfor modtager, medmindre afsendende pengeinstitut har instrueret om andet.

Sydbanks omkostninger samt evt. omkostninger fratrukket af afsendende og/eller formidlende pengeinstitut fremgår af afregningsnotaen.

### 3. Generelt

Nærværende betingelser gælder for privat og erhverv og supplerer almindelige forretningsbetingelser for henholdsvis privatkunder og erhvervskunder. Hvor overførsel sker fra betalingskonti gælder øvrige regler tilknyttet hertil, fx Sydbanks eBanking eller OnlineBanking.

Betalingsloven er fraveget i det omfang lovens § 6 tillader det.

### 3.1 Ændring af generelle betingelser samt prisliste

Ændring af "Generelle betingelser for overførsler til og fra udlandet" sker uden varsel, dog vil ændringer til ugunst for kunden ske med 2 måneders varsel på bankens hjemmeside for overførsler der sker via betalingskonti i Sydbank.

"Priser for udenlandske overførsler og checks" for private findes på bankens hjemmeside.

Du vil modtage besked om ændringer til ugunst enten skriftligt eller elektronisk, eksempelvis i NetBoks.

Ved ændring af reglerne vil disse anses for vedtaget, medmindre du inden ændringen træder i kraft, har meddelt Sydbank, at du ikke ønsker at være bundet af de nye regler. Hvis du ikke ønsker at være bundet af de nye regler, vil aftalen ophøre på det tidspunkt, hvor de nye regler træder i kraft.

### 3.2 Kontrol af pengeoverførsler

Banken, bankens korrespondentbankforbindelser og andre banker i betalingskæden kontrollerer indgående og udgående betalinger mod diverse terror og sanktionslister, herunder EU Financial Sanctions. Kontrollen kan medføre, at en betaling bliver forsinket, stoppet og eventuelt indefrosset. Banken er ikke ansvarlig for eventuelle tab, som måtte opstå i den forbindelse.

### 3.3 Valutaveksling

Ved veksling mellem to valutaer anvendes følgende principper for fastsættelse af kursen:

Udgangspunktet er Sydbanks **markedskurs**, som udgør valutakursen på det pågældende tidspunkt, hvor overførslen bliver ekspederet i Sydbanks systemer.

Alternativt afregnes til **Sydbanks opgørelseskurs**. Opgørelseskursen er en daglig fastlåsningskurs.

**Individuel kurs** kan aftales for hver transaktion.

Den anvendte valutakurs fremgår af afregningsnotaen. Sydbank beregner et tillæg/fradrag på valutakursen, der oplyses på bankens hjemmeside.

### 4. Overførsler til og fra Kina i renminbi (CNY)

Du har mulighed for at sende og modtage overførsler til/fra Kina i renminbi (CNY), hvis betalingen dækker et kommercielt forhold (handel med varer eller tjenesteydelser).

Ved betalinger til Kina er der tillige krav om at medsende formålscoder. Koden bør oplyses af modtager. Sydbank rådgiver ikke i anvendelse af formålscoder, men koderne kan oplyses på forespørgsel.

Betalinger i renminbi skal desuden ledsages af en CNAPS-kode på 12 cifre, som identifikation af modtagerbanken.

### 5. Kontakt Internationale Betalinger

Telefon 74 37 25 11

E-mail payments@sydbank.dk

## Generelle betingelser for overførsler til og fra udlandet - samt overførsler i Danmark via nationalbank og anden valuta end DKK.

### 6. Vejledning til valør og tidsfrister

Generelle betegnelser:

EU/EØS valutaer: EUR, BGN, NOK, SEK, GBP, PLN, RON, CZK, HUF, HRK, DKK, CHF og ISK.

Sydbanks hovedvalutaer: DKK, EUR, SEK, NOK, USD, CAD, GBP og PLN.

For ICM-betalinger henvises i øvrigt til "Kvikguide til Online Banking ICM modul".

Nedenstående tidsfrister for modtagelse af betalingsordre (udgående) er gældende for betalingsordre afgivet via Sydbanks onlinesystemer, fx Sydbanks eBanking eller Sydbanks OnlineBanking. For manuelt afgivne betalingsordre gælder andre tidsfrister, som kan ses i blanketten "Bestilling af overførsel til udlandet" på sydbank.dk.

Du kan altid kontakte banken for at få oplyst tidsfrister for de forskellige typer af betalingstransaktioner.

#### Udgående

Betalingstype	Gennemførelsestid	Tidsfrist	Bemærkning
SEPA	0 +1	13:30 15:00	Bestilt efter 13:30
Standard	+2 <sup>*)</sup>	15:00	
Ekspres / Koncern	0 0 0 +1	10:00 13:30 15:00 15:00	PLN DKK Hovedvalutaer Øvrige valutaer
Nationalbank	0	13:30	DKK

- Gennemførelsestid angiver, i antal bankdage fra ekspeditionsdag, hvornår pengene er til rådighed for modtager-banken eller bankens korrespondentbank, dog under forudsætning af at Sydbank kan skaffe beløbet.
- Deadline angiver seneste tidspunkt for, hvornår betalingsordren skal være registreret i Sydbanks system.

\*) Kun +1 dag for følgende betalinger:

- Betalinger indenfor Danmark i DKK/EUR fra en konto der føres i DKK/EUR
- Betalinger indenfor EU/EØS i EUR fra en konto der føres i DKK/EUR

#### Indkomne

Betalingstype	Valør	Tidsfrist	Bemærkning
SEPA	0	16:30	
Sydbank Tyskland	0	15:00	
Koncernoverførsler	0	15:00	
Nationalbankoverførsler	0	13:30	DKK
Øvrige	0	13:30 11:00 10:00 16:00 (dagen før) 15:00	DKK TRY BGN, PLN, HRK, HUF, RON, MXN og ZAR JPY, HKD, AUD, NZD, SGD, THB, AED, CNY og RUB Øvrige

- Valør angiver, i antal bankdage fra modtagelse, hvornår Sydbank stiller pengene til kundens disposition med valør, hvis der ikke skal ske veksling.
- Indbetalinger i euro eller anden EU/EØS valuta med omveksling til euro eller anden EU/EØS valuta sker med valør samme bankdag som beløbet modtages af banken. Ved indbetalinger med veksling til eller fra anden valuta end EU/EØS valuta, kan der gå op 2 bankdage fra korrespondentbanks modtagelse til at Sydbank kan stille pengene til kundens disposition med valør.
- Tidsfrister angiver seneste tidspunkt for, hvornår betalingen skal være registreret i Sydbanks system.